



Día de  
**San  
Sebastián**  
Eguna  
**2024**

**Helduen Danborrada**  
**Tamborrada de adultos**

Día de  
**San  
Sebastián**  
Eguna  
2024

IFK-CIF Q20005411

Helduen Danborrada

**Tamborrada de adultos**

# Aurkibidea

## Índice

**04** Egitaraua | [Programa](#)

**05** Datu orokorrak | [Datos generales](#)

**05** Danborradak orotara | [Total tamborradas](#)

**05** Danborradak zonaldeetan | [Tamborradas por zonas](#)

**06** Danborrada berriak | [Nuevas tamborradas](#)

**07** Danborraden osaera | [Composición de tamborradas](#)

**08** Bandera igoera | [Izada](#)

**09** Auzoetarako eta emakumeek berdintasunean parte hartzeko lehen Bandera igoeratik 25 urte

[25 años de la primera izada abierta a los barrios y a la participación de las mujeres en igualdad](#)

**12** Bandera jaitsiera | [Arriada](#)

**14** Irteerak | [Salidas](#)

**21** Gure Donostia proiektua | [Proyecto Gure Donostia](#)

**24** Errekonozimenduak, efemerideak eta bestelakoak  
[Reconocimientos, efemérides y varios](#)

# Egitaraua

## Programa



EKITALDIA ACTO	EGUNA DÍA	ORDUA HORA	LEKUA LUGAR
<b>HAUR DANBORRADEN AURKEZPENA PRESENTACIÓN TAMBORRADAS INFANTILES</b>	<b>2024/01/18 18/01/2024</b>	<b>12:00</b>	<b>VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA TEATRO VICTORIA EUGENIA</b>
<b>HIRITAR MEREZIMENDUAREN DOMINAK MEDALLAS AL MÉRITO CIUDADANO</b>	<b>2024/01/19 19/01/2024</b>	<b>19:00</b>	<b>UDALETXEKO PLENO ARETOA SALÓN DE PLENOS DEL AYUNTA- MIENTO</b>
<b>BANDERA IGOERA IZADA DE LA BANDERA</b>	<b>2024/01/20 20/01/2024</b>	<b>00:00</b>	<b>KONSTITUZIO PLAZA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN</b>
<b>HAUR DANBORRADA TAMBORRADA INFANTIL</b>	<b>2024/01/20 20/01/2024</b>	<b>12:00</b>	<b>HIRIKO KALEETAN ZEHAR POR LAS CALLES DE LA CIUDAD</b>
<b>URREZKO DANBORRA TAMBOR DE ORO</b>	<b>2024/01/20 20/01/2024</b>	<b>12:30</b>	<b>UDALETXEKO PLENO ARETOA SALÓN DE PLENOS DEL AYUNTA- MIENTO</b>
<b>BANDERA JAITSIERA ARRIADA DE LA BANDERA</b>	<b>2024/01/20 20/01/2024</b>	<b>24:00</b>	<b>KONSTITUZIO PLAZA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN</b>

# Datu orokorrak

## Datos generales

### **DANBORRADAK OROTARA ETA ZONALDEETAN | TOTAL TAMBORRADAS Y POR ZONAS**

**Guztira 160 danborrada aterako dira 2024. urtean gure hiriko kaleetan. Antolaketari dagokionez, zazpi eremu edo zona bereizitan banatuko dira, eta Erdialdea izango da danborrada gehien ekartzen dituen: 32 danborrada. Aurten, bi danborrada berriak izango ditugu: bata Parte Zaharrean eta bestea Amara – Loiolako Erriberak – Morlansen zonaldean.**

**Honela banatuko lirateke zonalde edo eremuak:**

**Un total de 160 tamborradas serán las que desfilen este año 2024 por las calles de nuestra ciudad. A efectos organizativos la división de las mismas se establece en siete zonas diferenciadas siendo la zona Centro la que mayor número de tamborradas aporta al total: 32 tamborradas. Las dos nuevas tamborradas que se incorporan este año lo hacen a las zonas de Parte Vieja y a la de Amara – Riberas de Loiola – Morlans.**

**La distribución por zonas quedaría de la siguiente manera:**

ZONALDEA   ZONA	DANBORRADAK   TAMBORRADAS	%
ERDIALDEA   CENTRO	32	% 20
ANTIGUA   ANTIGUO	27	% 16.87
GROS	25	% 15.62
PARTE ZAHARRA   PARTE VIEJA	24	% 15
AMARA - LOIOLAKO ERRIBERAK - MORLANS	23	% 14.37
ALTZA – INTXAURRONDO	19	% 11.87
LOIOLA – EGIA - MARTUTENE	10	% 6.25
GUZTIRA   TOTAL	160	

**Azken 25 urteetan izugarri hazi da danborraden kopurua: 1999an 75 atera ziren eta 160 izango dira urtarrilaren 20an aterako direnak; %113,4ko hazkundera. Danborraden kopuruari dagokionez, hazkundera gehien erakutsi duten eremuak hauek izan dira: Amara-Loiolako Erriberak-Morlans, Gros eta Antigua-Antiguo. Horien kopurua ia hirukoiztu egin da; hazkundera txikiena izan duen eremua, berriz, Altza-Intxaurren izan da; 1999an zituen 13 danborradei beste 6 gehitu dizkie.**

**El crecimiento experimentado en el número de tamborradas en los últimos 25 años ha sido enorme pasando de las 75 que salieron en 1999 a las 160 que lo harán el próximo 20 de enero; un incremento del 113.4%. Las zonas que más han aumentado el número de tamborradas participantes han sido las de Amara-Riberas-Morlans, Gros y Antigua-Antiguo que prácticamente han triplicado su número mientras que la zona en la que menor crecimiento se ha producido es la de Altza-Intxaurren que ha añadido 6 nuevas a las 13 que tenía en 1999.**



## **DANBORRADA BERRIAK | NUEVAS TAMBORRADAS**

**Lehen aipatu dugun moduan, bi izango dira 2024. urtean aterako diren danborrada berriak, biak ere mistoak:**

<b>DANBORRADAREN IZENA   NOMBRE TAMBORRADA</b>	<b>AUZOA   BARRIO</b>
MAMELENA ELKARTEA	AMARA-ERRIBERAK-MORLANS
GAZTELUBIDE GAZTE	PARTE ZAHARRA - PARTE VIEJA

**Bestalde, Amigos de Angulas Aguinaga danborrada ere itzuliko da, iaz ez baitzen atera.**

**Como hemos mencionado anteriormente, dos serán las nuevas tamborradas que se incorporarán este año 2024, ambas de carácter mixto:**

<b>DANBORRADAREN IZENA   NOMBRE TAMBORRADA</b>	<b>AUZOA   BARRIO</b>
MAMELENA ELKARTEA	AMARA-ERRIBERAK-MORLANS
GAZTELUBIDE GAZTE	PARTE ZAHARRA - PARTE VIEJA

**También se reincorporará la tamborrada de Amigos de Angulas Aguinaga que el año pasado finalmente no salió.**



## **DANBORRADEN OSAERA | COMPOSICIÓN DE TAMBORRADAS**

**Lau danborrada izango dira 2024. urtean gizonezkoak baino ez izatetik mistoak izatera pasatuko direnak; hiru Erdialdekoak dira: Club Cantábrico, Catedral Centenario eta Ondar Gain eta Parte Zaharreko veste bat: Zubi Gain.**

**160 danborradetatik, 155 mistoak dira jada, eta gizonezkoak, 4 bakarrik geratzen dira. Beste bat emakumezkoak. Ehunekotan, danborraden % 96,88 mistoak dira.**

**Danborradek berek datuak betetzean emandako datuen arabera, 2024 honetako helduen danborradetan 21306 pertsonak hartuko dute parte (9750 gizonek - % 45.76 - eta 11556 - %54.23 - emakumek).**

**Duela 25 urteko edizioko datuetara itzuliz, 1999an 29 danborrada misto zeuden, eta 16 danborrada, berriz, urketariaren figura zutenak; gaur egun, 33 danborradek adierazten dute urketari dutela. 1999an, 8123 lagunek hartu zuten parte danborradan (danborradek emandako datuei buruz ari gara beti).**



**Cuatro serán las tamborradas que en este 2024 pasen de ser exclusivamente masculinas a ser mixtas; tres son de la zona Centro: Club Cantábrico, Catedral Centenario y Ondar Gain y una de la Parte Vieja, Zubi Gain.**

**Del total de las 160 tamborradas, 155 son ya mixtas y tan sólo quedan 4 cuya composición es exclusivamente masculina y otra formada íntegramente por mujeres. En términos porcentuales son mixtas el 96.88% de las tamborradas.**

**Según los datos aportados por las propias tamborradas a la hora de cumplimentar los datos, en las tamborradas de adultos de este 2024 participarán un total de 21306 personas (9750 hombres – 45.76% - y 11556 mujeres – 54.23% -).**

**Volviendo a los datos de la edición de hace 25 años, en 1999 había un total de 29 tamborradas mixtas y 16 tamborradas eran las que contaban con la figura de la agudaora; hoy son 33 las tamborradas las que declaran contar con la figura de la aguadora. El número total de personas que participaron en la tamborrada en 1999 ascendió a 8123 (siempre hablamos de datos aportados por las propias tamborradas).**

# Bandera igoera Izada

**Zalantzarik gabe, San Sebastian egunaren ekitaldi adierazgarriena 00:00etan Konstituzio plazako Bandera-igoera da. 1934. urteaz geroztik Bandera igotzeko ekitaldian Gaztelubide elkarteko danborradak parte hartzen duen arren, 1999. urteaz geroztik, beste danborrada batzuetako danborrak, barrilak eta edarrak formazioan gure hiriko udal-letxetik hurbiltzen dira eta plazan Gaztelubideren atzetik sartzen dira.**

**Plazan bakoitzari dagokion lekua okupatu ondoren, parte-hartzaileek Sarriegiren melodiak interpretatzen dituzte, donostiarrentzako urte osoko 24 ordu atsegineinei hasiera emanez. Aurten 120 pertsonak (65 gizon eta 55 emakume) adierazi dute Banderaren igoeran Gaztelubiderekin batera parte hartzeko asmoa.**

**Ekitaldia prestatzeko asmoz, bi entsegu programatu dira Antzoki Zaharrean: urtarrilaren 16an eta 17an 19:15ean. Ekitaldian parte hartzeko derrigorrezkoa da bi entsegu hauetara joatea.**

**Aurten ere, igoera-ekitaldian, Kresala taldeak parte hartuko du danborrada doinuekin dantzatzeko koreografia espezifikoak eskainiz.**

**Aurtengo Urrezko Danborrak, Isabel Verdini, Verdini Dantza Taldeko beste ordezkarien batekin batera hartuko du parte igoera ekitaldian.**

Como ya viene siendo habitual, la izada de la Bandera a las 00:00 horas en la plaza de la Constitución, contará con la participación de representantes de todas aquellas tamborradas que así lo desean. Aunque la tamborrada encargada de la izada de la Bandera desde el año 1934 es la Tamborrada de Gaztelubide, desde 1999, tambores, barriles y herradas de otras tamborradas acuden cada año en formación desde el ayuntamiento de nuestra ciudad y hacen su entrada en la plaza tras Gaztelubide.

Tras ocupar su lugar en la plaza, las y los participantes interpretan las melodías de Sarriegui dando así inicio a las 24 horas más esperadas por las y los donostiarres durante todo el año. Este año las personas que han manifestado su interés en participar en la izada de la Bandera

**junto a Gaztelubide son 120 (65 hombres y 55 mujeres)**

**Con el fin de preparar el acto, se han programado dos ensayos que tendrán lugar en el Teatro Principal: los días 16 y 17 de enero a las 19:15 horas.**

**Al igual que en los últimos años, este año también participará Kresala dantza taldea con las coreografías específicas creadas para ser bailadas a los sonos de la tamborrada.**

**La Tambor de Oro de este año, Isabel Verdini, participará en el acto de la izada junto con algún otro representante de Verdini dantza Taldea.**





# 25 urte 25 años

## **AUZOETARAKO ETA EMAKUMEEK BERDINTASUNEAN PARTE HARTZEKO LEHEN BANDERA IGOERATIK 25 URTE**

**Aurten, Udalak gonbidatuta eta Kultura eta Turismo Ekintzetxearen bidez, Donostiako hainbat auzotako danborradetako kideek parte hartu ahal izan zuten, sexu-bereizketarik gabe egin zuen lehen igoeratik 25 urte beteko dira.**

**Ekimen hori egiteko arrazoia gure Banderaren ofizialtasuna ospatzea izan zen; izan ere, 1813ko sutetik erabiltzen bazen ere, ez zuen onarpen ofizialik gure hiriaren ordezkari gisa: egia esan, Donostiako itsas eskualdea ordezkatzeko izan zen bandera.**

**Horrela, Gipuzkoako Foru Aldundiak 1998ko urriaren 30ean bere ofizialtasuna onartu ondoren (1998ko azaroaren 10eko GAO, 214. zk.), 1999ko urtarrilaren 20an lehen aldiz Konstituzio plazako udaletxe zaharraren balkoiko mastan igo zen ofizialki.**

**Oraingo honetan, 75 danborradetatik 63 izan ziren, 14 emakume eta 49 gizon.**

**Arrakasta handia izan zuen, eta ekintza gure festako hitzordu finko bihurtu zen; urtez urte, gero eta jende gehiagok bizi nahi du une hori danborradaren eta hiriaren ordezkari gisa.**

**2024. urtean 120 lagun joango dira Gaztelubidera igotze-ekitaldian. Horrek esan nahi du festan parte hartzen duten danborraden % 75.63 Konstituzio plazako oholtzan egongo direla. Horietatik 55 emakumeak (%45.83) izango dira.**

**Esan dezakegu 1999ko igoeraren ospakizuna izan zela gure jaiaren lehen eta ondorengo bat; igoera herrikoia, adierazgarriagoa eta integratzaileagoa egin zen, gure jaiaren berezitasunaz gozatu nahi duten pertsona guztiek parte hartzeko irekitako jai baten espiritua irudikatuz.**

## **25 AÑOS DE LA PRIMERA IZADA ABIERTA A LOS BARRIOS Y A LA PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES EN IGUALDAD**

**Este año 2024 se cumplirán 25 años de la primera izada en la que, por invitación del ayuntamiento a través del Centro de Atracción y Turismo, pudieron participar integrantes de tamborras de diferentes barrios de Donostia/San Sebastián sin distinción de sexo.**

**La razón por la que se llevó a cabo esta iniciativa no fue otra que celebrar la oficialidad de nuestra Bandera que, si bien venía utilizándose como tal desde el incendio de 1813, no contaba con reconocimiento oficial como enseña representativa de nuestra ciudad: en realidad era la bandera representativa de la región marítima de San Sebastián.**

**Así, tras ser aprobada su oficialidad por la Diputación Foral de Gipuzkoa el 30 de octubre de 1998 (BOG n°214 de fecha 10 de noviembre de 1998), el día 20 de enero de 1999 ondeo oficialmente por primera vez en el balcón de la antigua casa consistorial de la Plaza de la Constitución.**

**En esta ocasión fueron 63 tamborras de las 75 existentes las que tuvieron representación en la izada, 14 mujeres y 49 hombres.**

**Fue tal el éxito cosechado que la acción se convirtió en una cita fija de nuestra fiesta, creciendo año tras año el número de personas que quieren vivir este momento en representación de su tamborrada y de su ciudad.**

**Este 2024 serán 120 personas las que acompañen a Gaztelubide en el acto de la izada, lo que supone que el 75.63% de las tamborras participantes en la fiesta estarán representadas en el tablado de la Plaza de la Constitución. De ellas 55 (45.83% del total) serán mujeres.**

**Podemos decir que la celebración de la izada de 1999 supuso un antes y un después en nuestra fiesta; la izada se hizo más popular, más representativa e inclusiva, representando el espíritu de una fiesta abierta a la participación de todas aquellas personas que deseen disfrutar de la singularidad de nuestra fiesta.**



## **1999KO PARTE-HARTZAILEAK | PARTICIPANTES EN 1999**

**Gaztelubideko danborradarekin batera, hauek hartu zuten parte igoera historiko horretan:**

**Participaron en esta izada histórica, junto a la tamborrada de Gaztelubide, integrantes de las tamborradas:**

ABANDOTARRA ELKARTEA	AMARA BERRI GURASO ELKART.	AMIGOS DE EUROPA
ANASTASIO FEMENINA	ANASTASIO JUVENIL	ANASTASIO SENIOR
ANTIGUOKO DANBORRADA	ARRANO BELTZA	ARRANO ELKARTEA
ARTZAK ORTZEOK ELKARTEA	ASOC.CATEDRAL CENTENARIO	ASOC.P.CULTURAL LA GAVIOTA
ASOC.RECREATIVA TXUBILLO	AXULAR	BOSKO ZALEAK
C.D. DONOSTI	C.D.LOIOLATARRA	C.D.VASCONIA
CASA DE ALAVA	CLUB ATLETICO SAN SEBASTIAN	CLUB DEPORTIVO ESPERANZA
DONOSTI GAIN	EL CANGREJO	EL SAUCE
ESKAUT GIA	EUSKAL BILLERA	HAIZALDE
HARITZA ELKARTEA	HERRIA ELKARTEA	IBAETA DANBORRADA
IKASBIDE KULTUR ELKARTEA	IKASTOLA EKINTZA	INTXAURRA
JATORRA	KAINOIETAN	KRESALA
KRESALA GAZTEAK	LA ESPIGA	LAGUN BERRIAK
LAGUN GARBIAK	LOS CORCONES	LURGORRI ALDERDIA
MARIANISTAS	MARRUMA KULTUR ELKARTEA	MARTUTENEKO DANBORRADA
OLLAGORRA	S.C.R.D.BIDEBIETA	S.D.R.ANTXETA
S.D.R.ITXAS GAIN	S.R.KONDARRAK	SANSUSTENE S.C.R.
SANTIAGOMENDI ELKARTEA	SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE G.	SOCIEDAD MONS
SOCIEDAD RECREATIVA COPCO	TAMBORRADA IRURAK	TAMBORRADA LARRATXO
UMORE ONA	UNION ARTESANA	UR ZALEAK
XARMANTA ELKARTEA	ZUBI GAIN	ZULO ZAHAR

**Ilundu urdinean emakume bat ordezkari gisa bidali zuten danborradak.**

**En sombreado azul las tamborradas que mandaron como representante a una mujer.**

# Bandera jaitsiera

## Arriada

**Union Artesana elkarteak, 1957. urteaz geroztik parte hartzen du ekitaldi honetan. Aurten ere, gure festa nagusiko une hunkigarri hau partekatzeko izena eman duen danborrada bakoitzeko ordezkari batekin joko du.**

**Aurten 108 pertsonak (58 gizon eta 50 emakume) izena eman dute ekitaldi honetan parte hartzeko. Parte-hartzea Sarriegi plazan hasiko da 23:30ean, bat egiteko ekitaldi sinboliko baten bitartez. Ekitaldi horretan, Union Artesanako Danbor Nagusiak bertan egongo direla adierazi duten danbor, barril eta edarra guztiak, Konstituzio plazako agertokira hurbiltzeko azken tarteak Union Artesanako danborradarekin batera egitera gonbidatuko ditu. Horrela, guztiak plazara elkarrekin helduko dira, danborrada batekoa edo bestekoa, auzo batekoa edo bestekoa den bereizi gabe, Union Artesanak beti erakutsi duen lagun egiteko izpiritua azalerraz, eta hiri osoak gure festen egutegian ondoen baloratutako festa parte-hartzaileenari agur esateko azken helburuarekin.**

**Konstituzio plazara iristen direnean, agertokira igoko dira eta, bertan, Union Artesanaren Danborradak jo ohi duen erreperatorioaren zati bat interpretatuko dute.**

**Aurreko urteetan bezala, Goizaldi Dantza Taldeak ere parte hartuko du San Sebastian egunari bukaera emateko ekitaldian.**

**Guztiak ados jartzeko eta eurekin joko duen Irungo Banda ezagutzeko, bi entsegu programatu dituzte, biak Antzoki Zaharrean, bata urtarrilaren 15ean arratsaldeko 19:15ean, eta bestea urtarrilaren 18an arratsaldeko 19:45ean. Ekitaldian parte hartzeko derrigorrezkoa da bi entsegu hauetara joatea.**





**La Unión Artesana, tamborrada que históricamente realiza el acto de la arriada desde el año 1957, contará un año más con la participación de un representante por cada una de las tamborradas que se hayan inscrito para compartir este emotivo momento de nuestra fiesta mayor.**

**Este año son 108 las personas (58 hombres y 50 mujeres) inscritas para participar en el acto. Participación que dará comienzo en la Plaza de Sarriegi a las 23:30 cuando, en un acto simbólico de incorporación, el Tambor Mayor de la Unión Artesana invite a todas y todos los tambores, barriles y herradas que han confirmado su presencia, a realizar el último tramo de aproximación al escenario de la Plaza de la Constitución incorporándose a su tamborrada. Así, la llegada a la plaza se realizará al mismo tiempo, sin distinción de pertenencia a una u otra tamborrada o a uno u otro barrio, mostrando el espíritu de confraternización que siempre ha caracterizado a Unión Artesana y con el objetivo último de que sea toda la ciudad la que despida la fiesta mejor valorada y más participativa de nuestro calendario festivo.**

**Una vez lleguen a la plaza de la Constitución, subirán al escenario y allí interpretarán parte del repertorio que la Tamborrada de la Unión Artesana suele tocar habitualmente.**

**Al igual que en años anteriores, Goizaldi Dantza Taldea tomará parte en el acto que pone punto final al día de San Sebastián.**

**Para poner de acuerdo a todas ellas y familiarizarse con la Banda de Irún que les acompañará, se han programado dos ensayos: uno el 15 de enero a las 19:15 horas y el segundo el 18 de enero a las 19:45 horas ambos en el Teatro Principal. Para participar en la arriada es imprescindible acudir a estos dos ensayos.**

# Danborraden irteerak

## Salidas de tamborradas

### **ALTZA-INTXAURRONDO**

DANBORRADA TAMBORRADA	EGUNA DIA	HASIERA ORDUA HORA INICIO	AMAIERA ORDUA HORA FIN
LEOSINETA SCRD BERTSOLARI LARRATXOKO DANBORRADA	19	23:45	02:30
ALTZAKO KOXKORRA K.E.	20	00:00	03:30
JOLASTOKIETA	20	00:00	03:30
BOSKOTARRAK DANBORRADA	20	00:00	03:30
S.D. GUREA	20	00:00	04:00
TAMBORRADA IRURAK	20	00:01	04:00
ARTZAK ORTZEOK ELKARTEA	20	11:00	15:00
ULIAZPI DANBORRADA	20	11:30	14:30
KOSAKOS DANBORRADA	20	15:30	20:00
ZULO ZAHAR	20	15:30	18:00
TAMBORRADA BIDEBIETA	20	16:30	20:00
ALTZA SJC DANBORRADA	20	16:30	20:30
INTXAURRA	20	17:00	21:00
TAMBORRADA MONS	20	17:00	21:30
ENGLISHARRAK DANBORRADA ELKARTES	20	17:30	21:30
TXIRRITAKO TXURIURDINAK	20	17:30	21:30
LA ANUNCIATA 75 ELKARTEA HD	20	18:00	22:00
HAIZALDE	20	18:00	22:00
CD INTERNACIONAL	20	18:30	22:00

## AMARA-RIBERAS DE LOIOLA-MORLANS

DANBORRADA TANBORRADA	EGUNA DIA	HASIERA ORDUA HORA INICIO	AMAIERA ORDUA HORA FIN
AMARATARRA	19	23:40	03:30
KARMELO TXIKI DANBORRADA	20	00:00	03:30
CD DONOSTI	20	00:00	03:00
SANTIAGOMENDI ELKARTEA	20	00:00	04:00
EROSKIKO LAGUNAK	20	00:00	03:00
TANBORRADA GOAZEN ERREALA	20	11:00	15:20
KATALIN ERAUSO DANBORRADA	20	11:45	15:15
IRAULI	20	12:00	15:15
MAMELENA ELKARTEA	20	12:00	16:00
DONOSTI CUP	20	15:00	18:45
TAMBORES SOLIDARIOS	20	16:00	19:30
IKASBIDE KULTUR ELKARTEA	20	16:45	20:30
LAGUN BERRIAK DANBORRADA	20	17:00	19:45
ERRIBERATARRAK	20	17:00	20:30
MORLANSTARRAK AUZO ELKARTEA	20	17:00	20:30
LA SALLEKO DANBORRADA	20	17:30	21:30
NORDIC WALKING DONOSTIAKO DANBORRADA	20	17:45	21:00
BODEGUILLA AMARA DANBORRADA ELKARTEA	20	18:00	22:15
EL SAUCE SAHATS	20	18:00	21:00
URTOKI	20	18:15	22:05
ABANDOTARRA	20	18:15	22:40
MINAREN LAGUNAK	20	19:15	22:00
AMARA BERRI IKASTETXEKO DANBORRADA	20	19:30	00:45

IFK-CIF Q20005411

## **ANTIGUA-ANTIGUO**

<b>DANBORRADA TAMBORRADA</b>	<b>EGUNA DIA</b>	<b>HASIERA ORDUA HORA INICIO</b>	<b>AMAIERA ORDUA HORA FIN</b>
TAMBORRADA SANSUSTENE	19	23:30	03:30
ZUBI MUSU	20	00:00	03:30
REAL CLUB DE TENIS DE SAN SEBASTIAN	20	00:00	04:00
BERIO FUTBOL TALDEA	20	00:00	03:30
ATOTXA ERREKA	20	00:00	03:00
DANBORKIDE-STO. TOMAS LIZEOKO HELDUEN DANBORRADA	20	01:30	05:30
ASOCIACION SANTA TERESA DANBORRADA	20	03:00	06:30
DONOSTI-ZARRA-ANTIGUAKO GAZTEEN DANBORRADA K.E.	20	07:00	11:00
JAKINTZA LORETOPE JAKINTZAKO GURASOEN DANBORRA	20	09:00	12:30
IBADAN IBAETAKO DANBORRADA	20	10:00	14:30
MATIAZALEAK	20	10:00	14:00
SOCIEDAD ISTINGORRA	20	10:30	14:00
XEXENE DANBORRADA	20	11:30	14:30
ITXASPE DANBORRADA	20	11:30	14:45
OTSOAREN ULUA	20	12:00	15:00
IETEA LAGUNAK	20	12:00	15:00
TECNUN-UNIVERSIDAD DE NAVARRA	20	15:30	19:40
UR TANTTA	20	16:45	21:45
AXULAR DANBORRADA	20	17:00	21:00
BENTA BERRIKO LAGUNAK	20	17:00	21:15
EKINTZA	20	17:00	21:30
ANTIGUOKO KIROL ELKARTEA	20	17:00	21:30
TXIRAIN DANBORRADA	20	17:30	21:00
UPV/EHUKO DANBORRADA	20	18:00	22:00
AYETEKO DANBORRADA	20	18:00	22:00
SANTO TOMAS LIZEOKO GAZTEKIDE DANBORRADA	20	20:15	23:15
BASOETXEA	20	21:00	00:30

IFK-CIF Q20005411



**ERDIALDEA-CENTRO**

DANBORRADA TAMBORRADA	EGUNA DIA	HASIERA ORDUA HORA INICIO	AMAIERA ORDUA HORA FIN
ASOCIACION KAIALDE DANBORRADA	19	23:56	04:00
TAMBORRADA ESPAI CATALUNYA TOPALEKUA	20	00:00	03:30
ONDAR GAIN	20	00:00	04:00
LOS CORCONES	20	00:00	04:00
AMARA KIROL ELKARTEA	20	00:30	03:30
TAMBORRADA CLUB CANTABRICO	20	00:30	04:00
MUNDAIZ	20	01:00	04:30
LA ESPIGA	20	01:00	04:15
AMIGOS ANTONIO BAR	20	02:00	05:00
AMIGOS DE ANGULAS AGUINAGA	20	08:00	11:30
TAMBORRADA UNIVERSIDAD DE DEUSTO	20	08:30	12:00
TAMBORRADA ONCE	20	08:30	11:30
VASCONIA C.D.	20	08:30	12:24
KUTXA DENON ARTEAN DENETIK	20	09:00	12:00
CLUB DE JUBILADOS JATORRA	20	10:00	12:30
HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA	20	12:00	15:30
TAMBORRADA APA ALDAPETA MARIA IKASTETXEA	20	13:15	16:30
EMAKUMEEN ETXEA ELKARTEA	20	14:00	18:00
EIZTARI ETXEA	20	15:00	19:00
ESKAUT GIA TANBORRADA	20	15:30	20:45
AMIGOS DEL EUROPA	20	16:00	20:00
PEÑA ANASTASIO JUVENIL	20	16:30	21:00
TAMBORRADA TXUBILLO	20	16:30	20:00
ALDAPETA MARIA IK	20	16:45	20:00
ESKOLA TANBORRADA	20	17:00	21:15
GAZTEDEI	20	17:00	20:00
PEÑA ANASTASIO SENIOR	20	17:00	21:30
INGENIARIAK	20	17:15	20:30
GIZARTEA	20	17:45	21:45
C.D. LAGUN ARTEA	20	18:00	22:00
ATLETICO SAN SEBASTIAN	20	19:00	22:30
CATEDRAL CENTENARIO	20	20:00	00:00

IFK-CIF Q20005411

## GROS

DANBORRADA TAMBORRADA	EGUNA DIA	HASIERA ORDUA HORA INICIO	AMAIERA ORDUA HORA FIN
UMORE ONA	19	23:30	3:30
TXOFREKO LAGUNAK K.E.	19	23:45	03:45
TAMBORRADA LAGUN GARBIAK	19	23:45	04:00
ANTXETA S.D.R.	19	23:45	03:30
GURE BORDA	20	00:30	04:15
ZUHAIZTI HELDUEN DANBORRADA	20	09:00	12:30
MB GROS DANBORRADA	20	09:00	12:00
ITXAS GAIN	20	10:00	14:30
DONOSTI DOLPHINS	20	10:45	14:30
CASA CULTURAL GALICIA	20	11:30	15:30
BETI ERREALA DANBORRADA	20	12:30	17:00
CENTRO BURGALÉS CASTELLANO-LEONES	20	14:40	17:40
ANAIK HIRIAN	20	15:00	18:15
SOCIEDAD ITSASBURU	20	16:25	19:50
JESUITAK IKASTETXEA	20	16:30	20:30
P.C.LA GAVIOTA-S.D. GIMNASTICA DE ULIA	20	16:45	20:45
ERREKA MARI KULTUR ELKARTEA	20	17:00	21:30
CLUB CICLISTA DONOSTIARRA	20	17:00	21:00
EL CANGREJO K.E.	20	18:30	21:50
ZURRIOLA IKASTOLA HELDUEN DANBORRADA	20	18:45	23:00
KATUARRIAK	20	20:00	00:00
BERA BERA RT	20	20:00	00:00
INJINERUEN DANBORRADA - KURSAAL ELKARTEA	20	20:15	00:15
IRRINTZI DANBORRADA	20	21:00	00:30
KONDARRAK	20	22:00	02:00

IFK-CIF Q20005411

**LOIOLA-EGIA-MARTUTENE**

DANBORRADA TANBORRADA	EGUNA DIA	HASIERA ORDUA HORA INICIO	AMAIERA ORDUA HORA FIN
UR ZALEAK	20	00:00	04:00
MARTUTENeko DANBORRADA	20	00:00	23:59
CD LOIOLATARRA	20	00:00	03:00
SOCIEDAD DONOSTI GAIN	20	08:00	12:00
PARROQUIA MARIA REINA-EGIAKO TOLOSARRAK	20	16:00	20:30
TANBORRADA AMETZAGAÑA	20	16:30	21:00
AITOR IKASTOLA	20	16:30	20:30
ASOCIACIÓN DE VECINOS LANBERRI DE TXOMIN-ENEA	20	17:30	22:00
MARTUTENeko DANBORRADA	20	18:30	23:59
ARRANO ELKARTEA	20	21:00	00:00
ZULOIDAN ZUHAITZ DANBORRADA	20	21:30	00:00

## **PARTE ZAHARRA-PARTE VIEJA**

<b>DANBORRADA TAMBORRADA</b>	<b>EGUNA DIA</b>	<b>HASIERA ORDUA HORA INICIO</b>	<b>AMAIERA ORDUA HORA FIN</b>
GAZTELUBIDE	19	23:15	03:30
LURGORRI DANBORRADA	19	23:45	03:00
TAMBORRADA KAÑOYETAN	20	00:00	03:30
CASA DE ÁLAVA - ARABAKO ETXEA	20	00:30	04:00
ARRANO BELTZA	20	01:00	03:20
HERRIA DANBORRADA	20	01:30	05:00
TAMBORRADA GASTRONÓMICA	20	03:00	06:00
EUSKAL BILLERA S.R.	20	03:00	06:30
XARMANTA	20	03:30	06:30
KRESALA NAGUSI DANBORRADA	20	07:00	10:30
GAZTELUBIDE GAZTE	20	10:00	13:30
TAMBORRADA AMAIKAK BAT	20	10:30	14:30
ARDATZA HERRIKO DANBORRADA	20	11:00	15:00
KALE LAGUNAK DANBORRADA	20	12:00	16:00
SHESHENARENA KULTUR ELKARTEA	20	13:00	16:15
CASA DE LA RIOJA	20	16:00	19:30
KRESALA GAZTE DANBORRADA	20	16:15	19:15
AIZEPE TANBORRADA	20	16:20	20:00
S. R. ZUBI GAIN	20	16:30	20:05
CLUB DEPORTIVO ESPERANZA	20	18:00	22:00
SOCIEDAD FOTOGRÁFICA DE GIPUZKOA	20	18:45	21:45
OLLAGORRA	20	20:00	00:00
UNION ARTESANA ELKARTEA	20	20:15	01:15
AITZAKI DANBORRADA	20	20:15	23:05

IFK-CIF Q20005411



# Gure Donostia proiektua

## Proyecto Gure Donostia

**Lucía Gorostidik eta Paula Sevillanok, Khaos irabazi-asmorik gabeko ikasle-elkartearen sortzaileetakoek, “Gure Donostia” proiektua aurkeztu diote Donostia Festak-i. Proiektu horren bidez, eta ekimen sinboliko gisa, Donostiako dendetako erakusleihoetan danborradako esaldi esanguratsuak jarriko dira. Ekimenak gure hiriko jai nagusian nortasunaren eta ospakizunaren zentzua indartu nahi du hiriko merkataritza-sarean. Proiektuak hainbat erakunderen konplizitatea aurkitu du, hala nola Eusko Jaurlaritzako Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailarena, Donostia Festak-ena eta Donostiako Ekonomiako, Bertako Enplegurako eta Ekologiako Ordezkaritzarena.**

**Hasiera batean, Parte Zaharreko eta Erdialdeko 50 saltokik parte hartzea espero zen, baina izena emateko epea irekita, zenbakiak biderkatu egin ziren eta 120 denda baino gehiagoren aldeko erantzuna lortu zen.**

**Bederatzi esaldi jarriko dira saltokietako erakusleihoetan, txuri-urdinez. Asmoa da esaldi horiek ospakizun bakar horren espiritua eta tradizioa jasotzea, donostiarren nortasuna, onarpena eta partaidetza indartuz.**

**Lucía Gorostidi y Paula Sevillano, cofundadoras de Khaos, una Asociación estudiantil sin ánimo de lucro, presentan a Donostia Festak el proyecto “Gure Donostia”, consistente en estampar frases significativas de la Tamborrada en escaparates de las tiendas de Donostia, a modo de iniciativa simbólica dirigida a reforzar el sentido de identidad y celebración en el tejido comercial de la ciudad durante la fiesta mayor de nuestra ciudad. El proyecto encuentra la complicidad del Dpto. de Turismo, Comercio y Consumo del Gobierno Vasco, Donostia Festak y la concejalía de Economía y Empleo Local del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián que promueven su ejecución.**

**En principio se prevé conseguir la participación de 50 comercios de Parte Vieja y Centro, pero abierta la inscripción para tomar parte los números se multiplican y se obtiene la respuesta favorable de más de 120 comercios.**

**Serán 9 las frases que se estamparán en los escaparates de los comercios participantes en azul y blanco. La intención es que estas frases recojan el espíritu y la tradición de esta celebración única, reforzando el sentido de identidad, reconocimiento y pertenencia de las y los donostiarras.**

**Hauek dira erakusleihoetan ikusiko ditugun esaldietako batzuk:**

**Estas serán algunas de las frases que podremos ver en los escaparates:**

- **Donostia bat bakarra munduan...**
- **Gu beti pozez, beti alai...**
- **Sebastian bat bada zeruan...**
- **Horra zer den gure donostia...**



**PARTE HARTUKO DUTEN DENDAK | ESTABLECIMIENTOS PARTICIPANTES**

<b>AGUSTINA ZURRO USABIAGA</b>	<b>AKUSTIKA ENTZUMEN ZENTROA</b>	<b>ALBOKA</b>
<b>ALMACENES ELECTRICOS JORGE SAN MARTIN</b>	<b>ALLOLOS DONOSTI S.L.</b>	<b>ANDER ILUMINACION</b>
<b>APALATEGUI OUTLET</b>	<b>APALATEGUI WOMAN</b>	<b>ARCCO AMARA</b>
<b>ARMAGEDDON COMIC</b>	<b>ARTEMISA</b>	<b>ATOTXA ROOMS</b>
<b>BASMODEC</b>	<b>BBESTUDIO</b>	<b>BLANCA HOGAR</b>
<b>BOLSOS IDOIA</b>	<b>BOMBONERIA LEONIDAS</b>	<b>BOUTIQUE ESTHER</b>
<b>CAFES PANCHITO</b>	<b>CCHIKA</b>	<b>CEPHEUS PIELES DE MALLORCA</b>
<b>CERRAJERIA CLAC</b>	<b>CERRAJERIA SOROA SARRAILDEGIA</b>	<b>CESTERIA IRIONDO</b>
<b>CHOC ARTE</b>	<b>CICLOS LUMA</b>	<b>CONFORT &amp; CO.</b>
<b>CUCOS PELUQUERIA CANINA</b>	<b>DECOGROS</b>	<b>DECOTEK</b>
<b>DEPORTES APALATEGUI ZURRIOLA</b>	<b>DESKONTALIA AMARA</b>	<b>DIABOLO</b>
<b>DON ARREGLO</b>	<b>DON PASCUAL</b>	<b>DORDOKA</b>
<b>ECHARRI MOBILIARIO (IGNACIO ECHARRI, S.L.)</b>	<b>EL BUHO DE CLOE</b>	<b>EL RATON DE GETARIA</b>
<b>ELMYPIE</b>	<b>EMAUS EKOSHOP EASO</b>	<b>ENBATA</b>
<b>ESTUDIO DE INTERIORES JF</b>	<b>EXCLUSIVAS BUSTO</b>	<b>FARMACIA ARRAZOLA</b>
<b>FARMACIA ARTOLA</b>	<b>FARMACIA MONICA OROZ</b>	<b>FARMACIA OLONDRIS RENGEL</b>
<b>FEDEROPTICOS IDIAKEZ</b>	<b>FERRETERIA ALVAREZ</b>	<b>FERRETERIA ORTEGA</b>
<b>FIORI</b>	<b>FUSION CAFE Y PANADERIA</b>	<b>GARRARTE</b>
<b>GOXONELA</b>	<b>GRUPO PC BYTE</b>	<b>HERBOLARIO IKIGAI</b>
<b>HIDROCERAMICAS</b>	<b>HOTEI BOUTIQUE</b>	<b>IDRA KOLTZOIAK</b>
<b>IVAN PELUQUEROS</b>	<b>JANINE ILEAPAINDEGIA</b>	<b>JOANA ESTILISTA</b>
<b>JOSTAMENDI TTIKIAK</b>	<b>JUGUETERIA MA-PE</b>	<b>KIROL MODA BENTA BERRI</b>
<b>LA PEROLA</b>	<b>LA PETITE</b>	<b>LENCERIA SUEÑOS</b>
<b>LIBRERIA BIDEBIETA</b>	<b>MERCADO DE LA BRETXA</b>	<b>MERCERIA GAVI</b>
<b>MH WORLD S.COOP</b>	<b>MICHEL ´S</b>	<b>MUEBLES ARTE-DECOR</b>
<b>MUEBLES LA CHIMENEA</b>	<b>MUY MUCHO</b>	<b>MYRIAM DE LA CUESTA ESNAL (FARMACIA)</b>
<b>OBEA (CARTON ORTOPEDIA S.L.)</b>	<b>OH MY BIKE!</b>	<b>OHIMAT ESTUDIO</b>
<b>OLA ENMARCACION</b>	<b>OLAIA MODA</b>	<b>OPTICA CARLOS I</b>
<b>OPTICALIA AMARA</b>	<b>OPTICALIA ATOTXA</b>	<b>OPTICALIA CENTRO</b>
<b>ORTOPEDIA GRACIA</b>	<b>PAPELERIA TAMAYO</b>	<b>PARAFARMACIA FARMAGROS</b>
<b>PASTELERIA GARICANO</b>	<b>PESCADERIA AROSTEGI S.L</b>	<b>PONPOXITA</b>
<b>PUKAS</b>	<b>REAL SOCIEDAD</b>	<b>REM GABINETE AUDITIVO</b>
<b>SANEAMIENTOS ELOSEGUI</b>	<b>SEBASTOPOL</b>	<b>SOUL COOL AND CHIC</b>
<b>SS43 VIAJES</b>	<b>STADIUM KIROLAK</b>	<b>TEJIDOS JIMENEZ</b>
<b>TOCADOS OH</b>	<b>TRAFFIC</b>	<b>UN RINCON PARA TI</b>
<b>URUMEA ESTORES</b>	<b>VUELVE MARCELA</b>	<b>ZARZA</b>
<b>ZUGASTI JANTZIAK</b>	<b>ZUNTZ</b>	

# Errekonozimenduak

## Reconocimientos

### **DONOSTIAKO BANDERA | BANDERA DE SAN SEBASTIÁN**

**2024ko urtarrilaren 20ko 00:00tan Konstituzio plazan igoko den bandera, eta egun horretako 24:00ak arte mastan egongo dena, C.D. Loiolatarra danborradari entregatuko zaio, “Hau da 2024ko urtarrilaren 20an Konstituzio plazan igotako eta jaitsitako bandera” legenda bordatuta duelarik, aurten, aipatutako klubak beteko dituzten 100 urteak ospatzeko.**

**La bandera que se izará en la plaza de la Constitución a las 00:00 horas del día 20 de enero de 2024, y que permanecerá en su mástil hasta las 24:00 horas de ese mismo día, será entregada con la leyenda “Hau da 2024ko urtarrilaren 20an Konstituzio plazan igotako eta jaitsitako bandera” bordada a la tamborrada del C.D. Loiolatarra, en conmemoración de los 100 años de la sociedad.**



### **URTEURRENAK | ANIVERSARIOS**

#### **25 URTE | 25 AÑOS**

- **IKASBIDE KULTUR ELKARTEA**
- **AXULAR DANBORRADA**

#### **50 URTE | 50 AÑOS**

- **ATOTXA ERREKA**



Día de  
**San  
Sebastián**  
Eguna  
2024

IFK-CIF Q20005411

Helduen Danborrada

**Tamborrada de adultos**